

Зміст

Організатори & Спонсори.....	2
Вступне слово	3
Місце проведення зустрічі 9 та 10.11.2012	4
Програма на п'ятницю, 9.11.2012	7
Програма на суботу, 10.11.2012.....	9
Тези “Клінічна діагностика та лікування порушень слуху у дітей та дорослих”	11
Тези “Рання терапія, соціальне життя та комунікація, інклюзія в школах”	20
Тези “Батьки та спеціалісти як партнери в реабілітації дітей”	28
Круглий стіл	35
Доповідачі.....	37
Статті	40
Технологія.....	44
Календар вебінарів Ленхардт-Академії	50

Організатори & Спонсори

“Безмежний діалог”, Західноукраїнська громадська
організація осіб з вадами слуху та їх родин,
Львів, Україна
www.dialogue.lviv.ua

Ленхардт-Академія, Базель, Швейцарія
www.lehnhardt-akademie.net/weblog-ru/

Спеціальна загальноосвітня школа-інтернат
Марії Покрови, Львів, Україна
www.iatp.lviv.ua/deaf_pokrova/

Середня загальноосвітня школа №95,
Львів, Україна

НВП “ВАБОС”, Київ, Україна (спонсор)
www.vabos.com.ua

Cochlear AG, Базель, Швейцарія (спонсор)
www.cochlear.com

ВСТУПНЕ СЛОВО



Тисячоліттями людство мирилося з тим, що глуху дитину складно навчити розмовляти. Ми звикли до того, що поряд з нами існує світ глухих, в якому розмовляють своєю, жестовою мовою. Але настав час змінити своє ставлення до глухоти. Поява в Україні все нових і нових дітей з вадою слуху повинна сьогодні розцінюватись, як моральний докір дорослим чуючим людям.

Коли моїй дитині було два роки, із уст лікаря я почула страшну звістку: “Ваша дитина глуха”. Після цього було багато обстежень, ще більше консультацій, не так багато інформації і як наслідок багато помилок. Зрозуміло що те, що сталося в моєму житті, не є, звісно, бажаним подарунком долі, але насправді життя моє стало різноманітним і цікавим. У результаті, це проявилось у моїй активній громадській діяльності – участі в об’єднанні батьків та створенні ЗУГО “Безмежний діалог”.

Важливою умовою успішного вирішення будь-якого питання є поінформованість. А інформація повинна бути акумульованою, зрозумілою й доступною для батьків та фахівців. Саме такою діяльністю займається Академія Ленхардт, що проводить міжнародні веб – семінари. Переконані, що наш семінар стане ще одним важливим кроком підтримки нечуючих людей. Сподіваємося, що батьки, педагоги та лікарі, збагачені новими ідеями, знаннями, вміннями та навичками, результативно використають їх у своїй повсякденній роботі.

Бажаємо учасникам семінару творчої наснаги і плідної праці у пізнанні цікавої інформації.

Уляна Ковна
Голова правління
ЗУГО “Безмежний діалог”

Моніка Ленхардт
директор “Ленхардт-Академії”,
голова Фонда ім. Е. Ленхардта

Львів, 9/10 листопада 2012

Місце проведення зустрічі

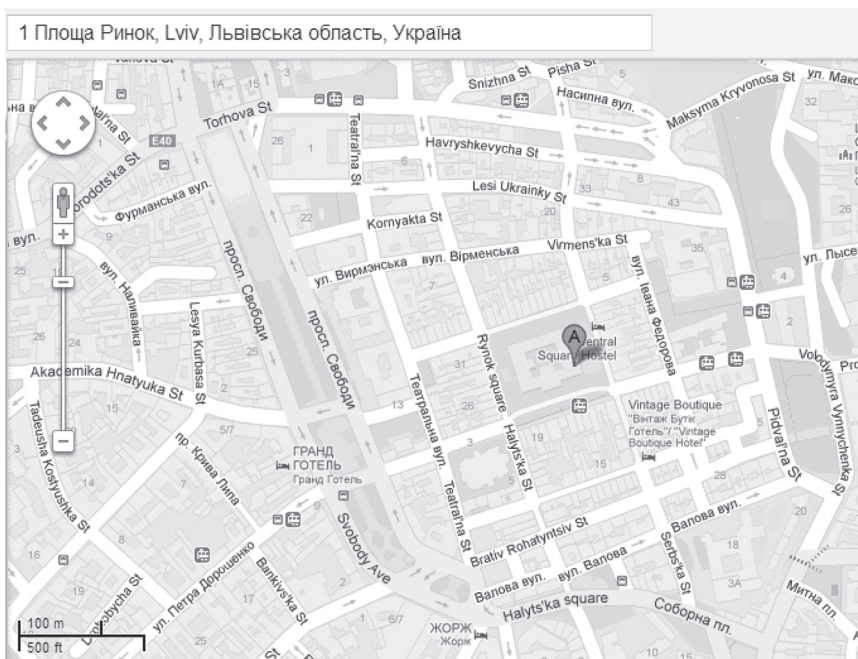
9 листопада 2012

09:00 – 18:00



Львівська міська рада

пл. Ринок, 1
79008 Львів, Україна
тел. +380 32 2975900 (01)
www.city-adm.lviv.ua

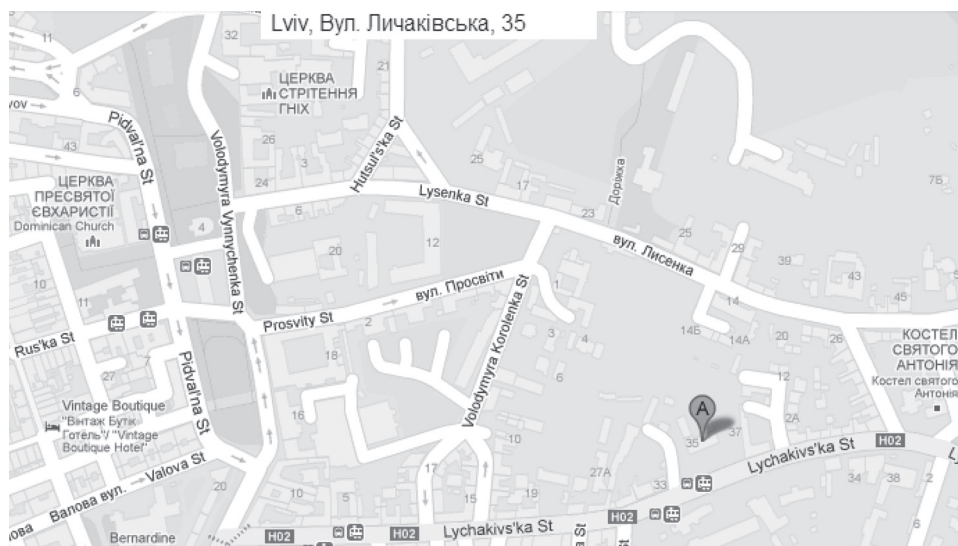


Місце проведення зустрічі 10 листопада 2012

09:00 – 16:00

**Львівська спеціальна загальноосвітня
школа-інтернат Марії Покрови**

вул. Личаківська, 35
79010, Львів, Україна
тел.: +380 32 275 50 71
тел.: +380 32 275 52 84



Програма

Програма
9/10 листопада
2012

Ранкова сесія, п'ятниця, 9 листопада 2012, 09:00-14:00

***Клінічна діагностика та лікування порушень слуху
у дітей та дорослих***

09:00 – 09:30 Вітальне слово	У. Ковна
Історія становлення, досягнення та перспективи розвитку ЗУГО “Безмежний діалог”	
09:30 – 10:00 Реабілітація слуху: історія та сучасні тенденції; Ленхардт-Академія: вебінари “ПОРА!” для спеціалістів	М. Ленхардт
10:00 – 10:30 Діагностика порушень слуху. Медичні аспекти підготовки до кохлеарної імплантації	І. Сребняк
10:30 – 11:00 Методи терапії та реабілітації з метою подолання порушень слуху новонароджених та дітей молодшого віку Історія кохлеарної імплантації в Україні Хірургічна ре\абілітація пацієнтів	О. Борисенко
11:00 – 11:30 Кава	
11:30 – 12:30 Слухова діагностика та терапія в Німецькому центрі слуху в Ганновері	А. Лезінські- Шідат
12:30 – 13:00 Бінауральний слух Бімодальне та білатеральне протезування	В. Конюшняк
13:00 – 13:30 Клінічне обґрунтування та клінічні дані щодо новітньої системи кісткової провідності Baha® 3 Онлайн-курси академії Cochlear	Я. Фрай
13:30 – 14:30 Перерва	

Програма

Денна сесія, п'ятниця, 9 листопада 2012, 14:30 – 18:00

Рання терапія, соціальне життя та комунікація, інклюзія в школах

- | | |
|--|---------------------|
| 14:30 – 14:50 Вітальне слово | У. Ковна |
| Історія становлення, досягнення
та перспективи розвитку
ЗУГО “Безмежний діалог” | |
| 14:50 – 15:00 Презентація середньої | І. Некрасова |
| загальноосвітньої школи №95,
Львів, Україна | |
| 15:00 – 15:10 Презентація спеціальної | Ю. Крамар |
| загальноосвітньої школи-інтернату
Марії Покрови, Львів, Україна | |
| 15:10 – 15:30 Педагогічні аспекти | В. Жук |
| інклюзивного навчання дітей
з вадами слуху | |
| 15:30 – 16:00 Трансформація лікувальної роботи | А. Ілльг |
| в Німецькому центрі слуху
медичного коледжу Ганновера | |
| 16:00 – 16:30 Кава | |
| 16:30 – 17:00 Батьки та спеціалісти як партнери | М. Ленхардт |
| в процесі спільного прийняття
довгострокових рішень щодо
кохлеарної імплантації;
Ленхардт-Академія: вебінари
“ПОРА” для спеціалістів | |
| 17:00 – 17:30 Соціоемоційний розвиток з КІ | Р. Чайкоф |
| 17:30 – 18:00 Дискусія | |

Ранкова сесія, субота, 10 листопада 2012, 09:00 – 13:00

***Батьки та спеціалісти як партнери
в реабілітації дітей***

- | | |
|---|----------------------|
| 09:00 – 09:30 Вітальне слово | У. Ковна |
| Історія становлення, досягнення
та перспективи розвитку
ЗУГО “Безмежний діалог” | |
| 09:30 – 10:00 Батьки та спеціалісти | М. Ленхардт |
| як партнери в процесі спільного
прийняття довгострокових рішень
щодо кохлеарної імплантації
Ленхардт-Академія: вебінари
“ПОРА!” для батьків | |
| 10:00 – 11:00 Ефективне співробітництво | В. Макдонелл |
| між експертами та батьками.
Використання інтегрованої
таблиці етапів розвитку та інших
реабілітаційних ресурсів
Cochlear. Ресурс “Слухай, вчись
та говори” | |
| 11:00 – 11:30 Кава | |
| 11:30 – 12:00 Досвід комплексної реабілітації | Т. Богданович |
| пацієнтів із порушенням слуху
в ЦСР НВП “ВАБОС” | |
| 12:00 – 12:30 Бінауральне слухопротезування. | В. Конюшняк |
| Дистанційне налаштування.
Технологія Upgrade | |
| 12:30 – 13:00 Поради з реабілітації | Р. Чайкоф |
| 13:00 – 14:00 Перерва | |

Програма

Денна сесія, субота, 10 листопада 2012, 14:00 – 16:00

Реабілітація слуху в Україні: потреби й вимоги

14:00 – 16:00 Круглий стіл

[illegible]

Тези

***9.11./ Ранкова сесія
Клінічна
діагностика
та лікування
порушень слуху
у дітей
та дорослих***



Уляна Ковна
Голова правління

Західноукраїнська громадська організація осіб з вадами слуху та їх родин “Безмежний діалог”
вул. Личаківська, 35 каб.203
79010, м. Львів
Україна

Телефон: +380673689964
dialog@email.ua
www.dialogue.lviv.ua

Історія становлення, досягнення та перспективи розвитку ЗУГО “Безмежний діалог”

ЗУГО “Безмежний діалог” – це добровільна неприбуткова громадська організація, яка розпочала свою діяльність у 2004 році. Наші основні завдання – розширення світогляду батьків у вихованні дітей з вадами слуху, налагодження між ними дієвих стосунків по обміну досвідом, надання взаємної підтримки, а також вміле застосування рекомендацій спеціалістів – сурдологів, сурдопедагогів, психологів; поступова інтеграція нечуючих дітей до дитячих дошкільних закладів та загальноосвітніх шкіл.

Організація та участь у наступних проектах: 2006-2010 рр. – серія семінарів “Дорослі в житті нечуючої дитини” за участю лікарів, сурдопедагогів, психологів, протезистів, представників районного відділу освіти, вчителів та батьків. 2008-2012 рр. – участь у канадсько-українському проекті “Інклюзивна освіта для дітей з особливими потребами в Україні”. 2009 – 2010 рр. – міжнародні навчально-практичні семінари “В твоїй школі учень з вадами слуху”. 2009, 2010, 2012 рр. – польсько-німецько-український проект для логопедів, вчителів та батьків. “Кохлеарний імплант – повернення у світ звуків: досягнення і проблеми” за участі фахівців Центру кохлеарної імплантації м.Берлін, Німеччина. Грудень 2010 р. – участь у Всеукраїнському форумі “Почуй тишу”. 2011-2012 рр. – серія семінарів “Сучасні медичні, технічні та педагогічні технології та принципи реабілітації дітей з важкими порушеннями слуху та глухотою” за участю наукових співробітників Інституту отоларингології ім. О.С. Коломійченка АМН України. Червень 2011 р. – навчально-оздоровчий виїзний практичний семінар “Все подолаємо разом”. Грудень 2011 р. – костюмоване свято “Святий Миколай прийде в гості до нас”. 2011– 2012 рр. – участь у навчально-практичних семінарах „Розвиток локальних ініціатив для захисту права на освіту у Львівській області”. 2012 р.– участь у міжнародних науково-практичних веб семінарах Ленхардт-Академії.

**Моника Ленхардт,
доктор наук, почетный доктор**

Председатель совета директоров Фонд
им. профессора Эрнста Ленхардта

1 Шлоссплатц
79410 Баденвайлер, Германия

Телефон: +497632700
Моб. телефон: + 491725460782
ml@lehnhardt-stiftung.org



**Реабилитация слуха: история и современные тенденции;
Ленхардт-Академия: “ПОРА!” для специалистов**

До изобретения высококачественных слуховых аппаратов и в особенности кохлеарных имплантатов глухому ребенку было крайне сложно освоить устную речь и язык, если это вообще было возможно. Не одни лишь известные люди считали, что глухие также немые, и что у них нет реалистичной перспективы получить хороший уровень образования. Язык жестов был очевидным и зачастую единственным средством общения. Глухие от рождения дети становились членами сообщества глухих, посещали специальные школы и имели ограниченные возможности профессионального развития. В 80-х гг. прошлого века этот сценарий претерпел резкие изменения. Это стало возможным не только благодаря продвинутой технологии, но и нашему пониманию того, что мы слышим не ушами, а с помощью мозга. Нам стало известно, что ранняя идентификация и терапия потери слуха являются основой новых методов абилитации, например аудиовербального метода. Мы также узнали, что активное участие в этом процессе родителей является решающим фактором успеха. Именно они ответственны за развитие ребенка, тогда как педагог выполняет поддерживающую функцию, направленную скорее на родителей, чем на ребенка. Улучшение доступа к Интернету во всем мире открывает новые измерения абилитации. Интернет делает возможными коммуникацию, обмен знаниями и опытом между семьей и специалистами, а также между разными семьями и между специалистами. Физическое расстояние более не имеет значения. Использование новых средств общения будет и далее совершенствовать результаты абилитации и откроет глухим детям дорогу в мир слышащих.

Мы на практике продемонстрируем, как Ленхардт-Академия использует онлайн-комнаты для конференций, чтобы проводить вебинары для специалистов и родителей; организовывать встречи с экспертами мирового уровня, демонстрировать их презентации; предоставлять доступ к записям встреч в блоге и организовывать форумы дискуссии.



Ілона Сребняк, др., к. м. н.
старший науковий співробітник відділу
мікrohrіургії вуха і отонейрохіургії

ГУ “Інститут отоларингології
ім. проф. О.С.Коломійченка НАМН України”
вул. Зоологічна, 3,
03680 м. Київ, Україна

Телефон: +38044 4836457
isribnyak@hotmail.com
www.otology.kiev.ua

Діагностика порушень слуху. Медичні аспекти підготовки до кохлеарної імплантації.

Діагностика порушень слуху на сучасному етапі залежить від віку пацієнта. В періоді новонародженості проводять скринінг-діагностику з виконанням отоакустичної емісії. Таке дослідження можна проводити під час знаходження дитини в пологовому будинку, починаючи з 2 доби життя. В ранньому дитячому віці в протокол обов'язкових досліджень входять виконання отоакустичної емісії, реєстрація коротколатентних слухових викликаних потенціалів, проведення імпедансометрії. Дітям з сенсоневральною приглухуватістю і глухотою проводиться слухопро-тезування за допомогою слухових апаратів починаючи з 3-місячного віку. При встановленні діагнозу глухоти і перед плануванням кохлеарної імплантації дітям виконуються комп'ютерна томографія скроне-вих кісток і МРТ головного мозку.

Результати цих досліджень дозволяють встановити аномалію будо-ви внутрішнього вуха, наявність слухового нерва, виявити органічну патологію головного мозку. Після цих досліджень планується хірургіч-не втручання і в разі необхідності вибирається та чи інша модель кох-леарного імпланту.

Олег Борисенко, проф., д.м.н.
ведущий научный сотрудник отдела
микрохирургии уха и отонейрохирургии

ГУ “Институт отоларингологии
им. проф. А.И.Коломийченко НАМН Украины”
ул. Зоологическая, 3
03680 г. Киев, Украина,

Телефон: +38044 4837047
oleg_borysenko@ukr.net
www.otology.kiev.ua



Методы реабилитации тугоухости и глухоты у детей. История кохлеарной имплантации в Украине. Хирургическая реабилитация

Кохлеарная имплантация является единственным методом реабилитации слуха у глухих детей. Впервые в Украине и в бывшем СССР кохлеарная имплантация была проведена в Киеве проф. Ю.А.Сушко поздно оглохшему взрослому пациенту в 1991 году. Первая операция ребенку с врожденной глухотой была произведена в 2003 году. За прошедший период в отделе микрохирургии уха и отонейрохирургии было произведено 207 имплантаций детям и взрослым пациентам. В том числе было произведено 19 операций у детей с врожденными аномалиями внутреннего уха. Самый юный пациент был в возрасте 11 мес. Использовались три системы кохлеарных имплантов – Nucleus фирмы Cochlear, Combi 40+ и Sonata фирмы MED-EL, импланты фирмы Advanced Bionics.

Единственная система, которая имеет самозавивающуюся решетку активного электрода и возможность проведения интраоперационного тестирования с помощью телеметрии нервного ответа имеется у имплантов фирмы Cochlear. Операция кохлеарной имплантации в специализированном центре является абсолютно безопасным методом лечения врожденной глухоты.



Анке Лезински-Шидат,
профессор, доктор медицинских наук
заведующая отделением, руководитель
врачебного комитета Немецкого центра
слуха

Немецкий Центр Слуха Медицинского
колледжа Ганновера (HZH/MHN)
3 Карл-Вихерт-Аплее, 30625 Ганновер, DE

Телефон: +49 511 532 6603
les@hoerzentrum-hannover.de
www.hoerzentrum-hannover.de

Слуховая диагностика и терапия в Немецком центре слуха в Ганновере

Каждый год в Германии около 2000 пациентов получают кохлеарный имплантат. Четверть из их оперируют в одном только Медицинском колледже Ганновера (МКГ), где первый кохлеарный имплантат был установлен еще 25 лет назад. На сегодняшний день врачи МКГ провели около 6000 кохлеарных имплантаций. Кроме того, в течение года устанавливается около 100 частично имплантируемых слуховых систем. В этой области МКГ имеет наибольший опыт: от классического слухового аппарата, частично и полностью имплантируемых слуховых систем до кохлеарного имплантата.

Сегодня тугоухость или даже полная глухота больше не приговор. В основанном в 2003 г. в Ганновере Немецком центре слуха пациенты получают поддержку и лечение от интердисциплинарной команды, состоящей из ЛОР-врачей, аудиологов, педагогов, логопедов и инженеров. За это время диагностика слуха и определение причин глухоты также усовершенствовались. Благодаря ранней диагностике, которую проходят новорожденные в процессе неонатального скрининга слуха, стала возможной адекватная терапия слуха, что создает прочное основание для развития и обучения ребенка в будущем. Формирование нервных путей, которое выступает в качестве основы этих возможностей, может быть оптимизировано с помощью новых хирургических практик и технологий.

Сегодня мы можем предоставить почти каждому пациенту индивидуально подобранную терапию. Исследователи уже работают над регенерацией внутреннего уха. Мы надеемся, что в недалеком будущем можно будет даже вернуть функциональность поврежденным волосковым клеткам внутреннего уха.

Володимир Конюшняк,
заступник Генерального директора

НВП “ВАБОС”
м. Київ, вул. Л.Толстого, 22

Робочий телефон: +38 044 536 17 86
Мобільний телефон: +38 067 505 52 63
rc-vabos@ukr.net
www.vabos.com.ua



Бінауральний слух. Бімодальне та білатеральне протезування.

Для того щоб легко, комфортно, розбірливо та надійно чути в різноманітних ситуаціях, людині необхідні дві вуха з розвиненими механізмами бінауральної взаємодії в центральних відділах слухового аналізатора. Оскільки у більшості людей, які страждають на погіршення слуху, втрачається двобічна, бімодальне/білатеральне протезування є фізіологічним та природним.

Сьогодні в більшості країн Європи та Америки білатеральна стимуляція органу слуху з використанням двох СА або СКІ прийнята в якості стандартної технології при реабілітації людей з двосторонньою приглухуватістю і глухотою.

Переваги бімодального та білатерального протезування:

1. Стимулювання обох вух запобігає депривації (погіршенню) слуху.
2. Зниження негативного впливу на людину оточуючого шуму та внутрішньовушного дзвону (шуму) у вухах.
3. Покращення здатності людини локалізувати звуки та забезпечення більш безпечного перебування в навколишньому середовищі.
4. Покращення розбірливості мовлення в шумному оточенні та при розмові із декількома співрозмовниками.
5. Найбільш високий рівень слухового комфорту.
6. Покращення якості звуку – чути стане легко, приємно та надійно.

Люди з вадами слуху, які користуються тільки одним слуховим апаратом, більш схильні до стресів, дратівливості, депресії, спустошення, відчуття небезпеки та ізольованості від суспільства.



Яна Фрай, MBA
Менеджер по развитию бизнеса
Центральная и Восточная Европа

Cochlear AG, Главный офис EMEA
4 Петер Мериан Вег,
CH-4052 Базель (Швейцария)

Телефон: +41 61 2050 404
Моб. телефон: +49 172 2 44 48 99
jfrey@cochlear.com
www.cochlear.com

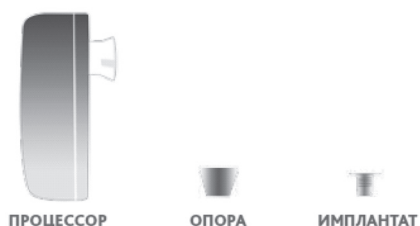
Клиническое обоснование и клинические данные по новейшей системе костной проводимости Baḡa® 3

За более чем 30 лет компания Cochlear помогла вернуться в мир звука более 250 тыс. человек со средней или тяжелой степенью потери слуха. Принимая решения на основании достоверных данных и делая большие инвестиции в инновации, мы помогаем пациентам получать максимальную пользу от наших систем на протяжении всей жизни. Опубликованные научные исследования во всем мире показывают, что Baḡa – это простое и эффективное слуховое решение для людей с кондуктивной и смешанной тугоухостью или односторонней сенсоневральной глухотой. Baḡa 3 предлагает пациентам усовершенствованную обработку сигнала, улучшенное понимание речи и самый стабильный за все время имплантат. Когда же Baḡa является предпочтительным методом терапии? Когда кондуктивный компонент тугоухости превышает 30 дБ, именно Baḡa является рекомендованным средством усиления звука. Система Baḡa “минует” кондуктивный элемент, усиливая звук эффективнее, чем слуховой аппарат воздушной проводимости. В случае смешанной потери слуха слуховые приборы воздушной проводимости должны компенсировать как кондуктивный, так и сенсоневральный элемент. В отличие от сенсоневральных нарушений, которые компенсируются по половинному принципу, кондуктивный компонент может требовать до 100% компенсации. Baḡa полностью преодолевает кондуктивную потерю слуха и доставляет звук непосредственно к слуховой улитке. Таким образом снижается необходимость усиления звука и, в результате, уменьшаются слуховые помехи и искажения. В случае односторонней глухоты Baḡa совершенно не коснется глухого уха и доставит звук непосредственно к работающей улитке. Это позволяет компенсировать эффект “тени головы”, что означает улучшение восприятия речи и создает объемность звука. Baḡa может тестироваться перед операцией.

Кондуктивная и смешанная тугоухость; односторонняя сенсоневральная глухота; хронический средний отит; атрезия/микротия; синдром Тричера-Коллинза/Франческетти; Гольденхара; Дауна; акустическая невринома.

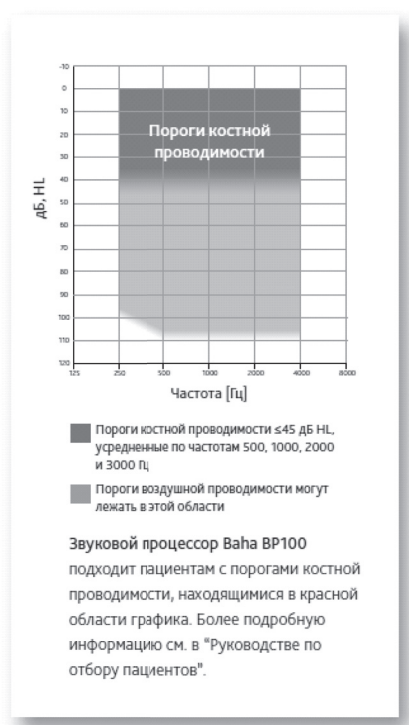
Яркие факты

Слуховые аппараты костной проводимости Cochlear Baha носят тысячи людей по всему миру; они основаны на надежных технологиях, прошли клинические испытания и официально одобрены к применению. Это наилучший выбор для людей с кондуктивной и смешанной тугоухостью, а также ОСГ.



Слуховой аппарат костной проводимости Baha состоит из трех компонентов:

- 1 Звуковой **ПРОЦЕССОР** улавливает звуковые волны.
- 2 Соединяющая **ОПОРА** передает усиленный звуковой сигнал в виде механических колебаний от звукового процессора Baha на имплантат.
- 3 Маленький титановый **ИМПЛАНТАТ** помещается в кость за ушной раковиной, где он врастает в живую костную ткань (этот процесс называется остеоинтеграцией). Имплантат передает звуковые колебания напрямую в улитку по механизму костного проведения. Остеоинтеграция с огромным успехом применяется в реконструктивной хирургии, установке зубных имплантатов и установке имплантатов Baha уже более 30 лет.



Перед получением слухового аппарата Baha пациенты должны быть направлены к хирургу для установки имплантата. Операция обычно выполняется в амбулаторных условиях без угрозы дальнейшего снижения слуха. Большинство пациентов через несколько дней могут вернуться к обычной жизни. После завершения процесса остеоинтеграции пациента оснащают наружным звуковым процессором Baha. Инструкции по уходу после имплантации включают соблюдение чистоты участка кожи вокруг имплантата.

Тези

***9.11./ Денна сесія
Рання терапія,
соціальне життя
та комунікація,
інклюзія в школах***

Уляна Ковна
Голова правління

Західноукраїнська громадська організація осіб
з вадами слуху та їх родин “Безмежний діалог”
вул. Личаківська, 35 каб.203
79010, м. Львів
Україна

Телефон: +380673689964
dialog@email.ua
www.dialogue.lviv.ua



Історія становлення, досягнення та перспективи розвитку ЗУГО “Безмежний діалог”

ЗУГО “Безмежний діалог” – це добровільна неприбуткова громадська організація, яка розпочала свою діяльність у 2004 році. Наші основні завдання – розширення світогляду батьків у вихованні дітей з вадами слуху, налагодження між ними дієвих стосунків по обміну досвідом, надання взаємної підтримки, а також вміле застосування рекомендацій спеціалістів – сурдологів, сурдопедагогів, психологів; поступова інтеграція нечуючих дітей до дитячих дошкільних закладів та загальноосвітніх шкіл.

Організація та участь у наступних проектах: 2006-2010 рр. – серія семінарів “Дорослі в житті нечуючої дитини” за участю лікарів, сурдопедагогів, психологів, протезистів, представників районного відділу освіти, вчителів та батьків. 2008-2012 рр. – участь у канадсько-українському проекті “Інклюзивна освіта для дітей з особливими потребами в Україні”. 2009 – 2010 рр. – міжнародні навчально-практичні семінари “В твоїй школі учень з вадами слуху”. 2009, 2010, 2012 рр. – польсько-німецько-український проект для логопедів, вчителів та батьків. “Кохлеарний імплант – повернення у світ звуків: досягнення і проблеми” за участі фахівців Центру кохлеарної імплантації м.Берлін, Німеччина. Грудень 2010 р. – участь у Всеукраїнському форумі “Почуй тишу”. 2011-2012 рр. – серія семінарів “Сучасні медичні, технічні та педагогічні технології та принципи реабілітації дітей з важкими порушеннями слуху та глухотою” за участю наукових співробітників Інституту отоларингології ім. О.С. Коломійченка АМН України. Червень 2011 р. – навчально-оздоровчий виїзний практичний семінар “Все подолаємо разом”. Грудень 2011 р. – костюмоване свято “Святий Миколай прийде в гості до нас”. 2011– 2012 рр. – участь у навчально-практичних семінарах “Розвиток локальних ініціатив для захисту права на освіту у Львівській області”. 2012 р.– участь у міжнародних науково-практичних веб семінарах Ленхардт-Академії.



Ірина Некрасова
заступник директора
з навчально-виховної роботи

Середня загальноосвітня школа № 95
Україна, м. Львів, 79066,
вул. Кавалеридзе, 15

Телефон: 221-68-30
Мобільний телефон: +380678361033
lvivschool95@ukr.net

Презентація досвіду роботи педагогічного колективу СЗШ № 95

Середня загальноосвітня школа № 95 м. Львова заснована у 1989 році.

Здійснює навчання дітей зі зниженим слухом у спеціальних початкових класах з 1993 року. У 1989 році були створені умови залучення слаббочуючих учнів до спільного навчання з однолітками у 5-х класах.

З 2000 року педагогічний колектив брав участь у програмах з інклюзії Всеукраїнського фонду “Крок за кроком”, Міжнародних програмах з Нідерландами, Польщею.

З 2008 року школа у статусі пілотної – учасник українсько-канадського проекту “Інклюзивна освіта для дітей з особливими потребами в Україні”. Педагогічний колектив успішно працює над створенням моделі навчального закладу з інклюзивною освітою для різних категорій дітей, які мають особливості психофізичного розвитку.

У 2012/2013 навчальному році у школі утворені 13 класів з інклюзивним навчанням, у яких навчається 28 учнів з особливими освітніми потребами, а також 5 спеціальних початкових класів для дітей зі зниженим слухом, де навчаються 32 школярів. Всього у школі здійснюється психолого-педагогічний супровід, корекція розвитку, соціальна адаптація 49 дітей, які мають порушення слуху.

Діти з проблемами слуху-випускники школи різних років, успішно продовжували навчання у ВНЗ, коледжах, після їх закінчення – працюють за обраними спеціальностями.

Педагогічні працівники школи активно співпрацюють з громадськими та благодійними організаціями, в тому числі з ГО “Безмежний діалог”, пропагують філософію інклюзивної освіти серед батьківської громадськості району, міста, надають допомогу навчальним закладам у запровадженні інклюзивного навчання.

Юрій Крамар
Директор

Львівська спеціальна загальноосвітня
школа-інтернат Марії Покрови
вул. Личаківська, 35
79010, м. Львів, Україна

Телефон: 275-50-71, 275-52-84
sotnyk101@meta.ua
www.iatp.lviv.ua/deaf_pokrova

**Львівська спеціальна загальноосвітня школа-інтернат
Марії Покрови: сучасне й майбутнє**

Уже більше 180-ти років працює Львівська школа. За цей час вона багато що бачила й пережила. Відтоді з її стін вийшли сотні випускників, у ній працювали десятки досвідчених учителів, нею керували справжні фахівці своєї справи.

Зі здобуттям Україною незалежності розпочався новий етап розвитку школи. Завдяки співпраці з колегами з Канади, Нідерландів, Німеччини й Франції підвищується професійний рівень педагогів, відбувається підтримка навчального закладу матеріальними ресурсами та технічними засобами. Педагогічний колектив завжди використовував ефективні методики навчально-виховної роботи для подальшої соціальної адаптації дітей із вадами слуху в суспільстві.

На сьогоднішній день у нас працює дошкільна група, в якій навчаються імплантовані діти, створено “Інформаційний центр раннього втручання та супроводу сім’ї дитини з вадами слуху”, відбувається активна співпраця з громадськими організаціями.

Найближчим часом плануємо створити на базі школи спеціальний реабілітаційний центр освіти нечуючих, де на якісному рівні проводитиметься загальноосвітня й професійна підготовка учнів із порушеннями слуху.



Валентна Жук

старший науковий співробітник
лабораторії сурдопедагогіки

Інститут спеціальної педагогіки
Національної академії педагогічних наук
України
вул. Максима Берлінського, 9
04060 Київ, Україна

Телефон: +38044 4404292, 4672262
valechka_zhuk@ukr.net
<http://ispukr.org.ua>

**Педагогічні аспекти інклюзивного навчання дітей
з порушеннями слуху**

Доповідь присвячена висвітленню особливостей інтегрування дітей з порушеннями слуху у загальноосвітній простір.

Аналізуються умови успішного навчання і ефективного розвитку дітей в інклюзивних закладах. Пропонуються рекомендації щодо забезпечення навчальних потреб дітей з порушеннями слуху в загальноосвітніх школах та дитячих садочках.

Презентуються наукові та методичні напрацювання Інституту спеціальної педагогіки Академії педагогічних наук України, в яких висвітлені теоретичні засади інклюзивного навчання та технології його впровадження.

Ангелика Иллг, Dr. rer. biol. hum.
Дипломированный педагог в области
медицины, научный сотрудник,
ведущий педагог

Немецкий центр слуха при Медицинском
колледже Ганновера (НЦС/МКГ)
3 Карл-Вихерт-Аллее,
DE-30625 Ганновер (Германия)

Телефон: +49 511 532 6603
illg@hoerzentrum-hannover.de
www.hoerzentrum-hannover.de



Новые подходы в лечебной работе Немецкого центра слуха при Медицинском колледже Ганновера

С 1986 г. и до сегодняшнего дня в Медицинском колледже Ганновера кохлеарный имплантат получили более трех тысяч детей с тяжелой формой тугоухости или глухотой. Этот успех является результатом работы мультидисциплинарной команды, которая состоит из медиков, терапевтов и инженеров. Чтобы достичь наилучших показателей в развитии слуха и речи у имплантированных детей, необходимо интенсивное сотрудничество с терапевтами и педагогами по месту жительства ребенка.

Степень успешности имплантации можно измерить с помощью регулярного тестирования слуха и речи. Результаты могут различаться, поскольку они определяются различными прогностическими факторами, например, возрастом при имплантации и сопутствующими нарушениями. Процедура установки кохлеарного имплантата постоянно изменяется благодаря постепенному совершенствованию техники и применяемым в имплантации подходам.

На заре эпохи кохлеарной имплантации имплантат устанавливался всем детям с одной стороны. Сегодня же стандартом является двусторонняя установка имплантата всем детям, у которых наблюдается симметричный остаточный слух.



**Моника Ленхардт, доктор наук,
почетный доктор**
Председатель совета директоров Фонд
им. профессора Эрнста Ленхардта

1 Шлоссплатц
79410 Баденвайлер, Германия

Телефон: +49 7632 700
Мобильный телефон: + 49 172 5460782
ml@lehnhardt-stiftung.org

Родители и специалисты как партнеры в процессе совместного принятия долгосрочных решений касательно кохлеарной имплантации; Ленхардт- Академия: “ПОРА!” для специалистов

За последние годы во многих странах мира существенно изменились взаимоотношения между пациентами и медицинскими работниками. Больше не существует “богов в белом”, которые принимали решения за пациентов, руководствуясь своей “безграничной” мудростью и познаниями. Пациенты и их семьи больше не находятся в полной зависимости от решений, которые принимаются за них. Сегодня мы все больше встречаем компетентных и уверенных в себе пациентов, которые очевидно хотят участвовать в процессе принятия решений. Это новое отношение стало возможным благодаря облегчению доступа к информации через Интернет. Это касается не только таких источников как Википедия и других профессиональных провайдеров информации, но также социальных платформ. Нуждающиеся в информации люди (в этом случае родители, которые только что узнали, что их ребенок имеет глубокое нарушение слуха или глухоту) обязательно постараются получить как можно больше информации, как только пройдет первый шок от диагноза, и родители станут готовыми к действиям. Они будут искать объективные факты и цифры. Они будут посещать вебсайты компаний-производителей слуховых приборов, контактировать с врачами не только в своей стране, но и за рубежом, а также с родителями, находящимися в подобной ситуации, или с детьми, которые получили кохлеарный имплантат и какое-то время назад прошли профессиональную программу реабилитации. Все это возможно без географических и финансовых ограничений. Мы покажем, как родители и специалисты могут стать партнерами в этом процессе принятия долгосрочных решений в пользу кохлеарного имплантата, и как они могут быть полезными друг другу.

Мы на практике продемонстрируем, как Ленхардт-Академия использует онлайн-комнаты для конференций, чтобы проводить вебинары для специалистов и родителей; организовывать встречи с экспертами мирового уровня, демонстрировать их презентации; предоставлять доступ к записям встреч в блоге и организовывать форумные дискуссии.

Рэйчел Чайкоф

Основатель и блоггер сайта
“Кохлеарный имплантат онлайн”,
билатеральный носитель кохлеарных
имплантатов

165 Бигелоу роуд
г. Ньютон, Массачусетс, США
Телефон: +1 404 808 1877
cochlear@rachelchaikof.com
www.CochlearImplantOnline.com

**Социо-эмоциональное развитие
с кохлеарным имплантатом**

По мере того, как дети осваивают язык, они также приобретают способность к социализации и взаимодействию с окружающими. Поскольку основу социализации составляет языковая компетенция, а для социального развития необходимы структурированные навыки коммуникации, очень важно, чтобы специалисты оказывали детям с кохлеарными имплантатами поддержку в приобретении социальных навыков.

В этом докладе будет раскрыта тема социо-эмоционального развития новорожденных, маленьких детей, детей, подростков и молодых людей, проблемы взаимоотношений с одноклассниками (поддабривание в школе) и с другими детьми в семье.

Рэйчел носит кохлеарные имплантаты с обеих сторон. Она была одной из первых двухсот американских детей, которые получили имплантат в 1989 г. в возрасте 2,5 лет в ходе клинических испытаний. Тогда такой подход еще не был одобрен Управлением США по надзору за качеством пищевых продуктов и лекарственных средств как стандарт лечения детей.

Тези

***10.11./ Ранкова сесія
Батьки та
спеціалісти
як партнери
в реабілітації дітей***

Уляна Ковна
Голова правління

Західноукраїнська громадська організація осіб
з вадами слуху та їх родин “Безмежний діалог”
вул. Личаківська, 35 каб.203
79010, м. Львів
Україна

Телефон: +380673689964
dialog@email.ua
www.dialogue.lviv.ua



Історія становлення, досягнення та перспективи розвитку ЗУГО “Безмежний діалог”

ЗУГО “Безмежний діалог” – це добровільна неприбуткова громадська організація, яка розпочала свою діяльність у 2004 році. Наші основні завдання – розширення світогляду батьків у вихованні дітей з вадами слуху, налагодження між ними дієвих стосунків по обміну досвідом, надання взаємної підтримки, а також вміле застосування рекомендацій спеціалістів – сурдологів, сурдопедагогів, психологів; поступова інтеграція нечуючих дітей до дитячих дошкільних закладів та загальноосвітніх шкіл.

Організація та участь у наступних проектах: 2006-2010рр. – серія семінарів “Дорослі в житті нечуючої дитини” за участю лікарів, сурдопедагогів, психологів, протезистів, представників районного відділу освіти, вчителів та батьків. 2008-2012 рр. – участь у канадсько-українському проекті “Інклюзивна освіта для дітей з особливими потребами в Україні”. 2009 – 2010 рр. – міжнародні навчально-практичні семінари “В твоїй школі учень з вадами слуху”. 2009, 2010, 2012 рр. – польсько-німецько-український проект для логопедів, вчителів та батьків. “Кохлеарний імплант – повернення у світ звуків: досягнення і проблеми” за участі фахівців Центру кохлеарної імплантації м.Берлін, Німеччина. Грудень 2010 р. – участь у Всеукраїнському форумі “Почуй тишу”. 2011-2012 рр. – серія семінарів “Сучасні медичні, технічні та педагогічні технології та принципи реабілітації дітей з важкими порушеннями слуху та глухотою” за участю наукових співробітників Інституту отоларингології ім. О.С. Коломійченка АМН України. Червень 2011 р. – навчально-оздоровчий виїзний практичний семінар “Все подолаємо разом”. Грудень 2011 р. – костюмоване свято “Святий Миколай прийде в гості до нас”. 2011– 2012 рр. – участь у навчально-практичних семінарах „Розвиток локальних ініціатив для захисту права на освіту у Львівській області”. 2012 р.– участь у міжнародних науково-практичних веб семінарах Ленхардт-Академії.



**Моника Ленхардт, доктор наук,
почетный доктор**
Председатель совета директоров Фонд
им. профессора Эрнста Ленхардта

1 Шлоссплатц
79410 Баденвайлер, Германия

Телефон: +49 7632 700
Мобильный телефон: + 49 172 5460782
ml@lehnhardt-stiftung.org

Родители и специалисты как партнеры в процессе совместного принятия долгосрочных решений касательно кохлеарной имплантации; Ленхардт- Академия: “ПОРА!” для родителей

За последние годы во многих странах мира существенно изменились взаимоотношения между пациентами и медицинскими работниками. Больше не существует “богов в белом”, которые принимали решения за пациентов, руководствуясь своей “безграничной” мудростью и познаниями. Пациенты и их семьи больше не находятся в полной зависимости от решений, которые принимаются за них. Сегодня мы все больше встречаем компетентных и уверенных в себе пациентов, которые очевидно хотят участвовать в процессе принятия решений. Это новое отношение стало возможным благодаря облегчению доступа к информации через Интернет. Это касается не только таких источников как Википедия и других профессиональных провайдеров информации, но также социальных платформ. Нуждающиеся в информации люди (в этом случае родители, которые только что узнали, что их ребенок имеет глубокое нарушение слуха или глухоту) обязательно постараются получить как можно больше информации, как только пройдет первый шок от диагноза, и родители станут готовыми к действиям. Они будут искать объективные факты и цифры. Они будут посещать вебсайты компаний-производителей слуховых приборов, контактировать с врачами не только в своей стране, но и за рубежом, а также с родителями, находящимися в подобной ситуации, или с детьми, которые получили кохлеарный имплантат и какое-то время назад прошли профессиональную программу реабилитации. Все это возможно без географических и финансовых ограничений. Мы покажем, как родители и специалисты могут стать партнерами в этом процессе принятия долгосрочных решений в пользу кохлеарного имплантата, и как они могут быть полезными друг другу.

Мы на практике продемонстрируем, как Ленхардт-Академия использует онлайн-комнаты для конференций, чтобы проводить вебинары для специалистов и родителей; организовывать встречи с экспертами мирового уровня, демонстрировать их презентации; предоставлять доступ к записям встреч в блоге и организовывать форумные дискуссии.

Виктория МакДонелл
Координатор по реабилитации
Центральная и Восточная Европа

Cochlear AG
Главный офис EMEA
4 Петер-Мериан-Берг
CH-4052 Базель (Швейцария)

Телефон: +41 61 2050 404
VMcDonell@cochlear.com
www.cochlear.com



Эффективное сотрудничество между специалистами и родителями: использование интегрированной таблицы этапов развития и других реабилитационных ресурсов Cochlear

Активная вовлеченность родителей в процесс абилитации является ключом к успешному развитию маленького ребенка с кохлеарным имплантатом. В то же время, в большинстве случаев молодые родители чувствуют растерянность и обращаются к опытным специалистам за помощью и информацией. Развитие языка и эффективного устного общения естественным образом происходит дома, поэтому лучшие результаты достигаются там, где специалисты и родители работают вместе.

В компании Cochlear были разработаны реабилитационные ресурсы, которые облегчают этот процесс сотрудничества между родителями и специалистом. Существует много ресурсов, однако на этом семинаре мы сосредоточимся лишь на ключевых материалах, доступных сейчас на русском языке. Это интегрированная таблица этапов развития (ИТЭР) и Sound Foundation for Babies. В таблице этапов развития описаны типичные стадии развития таких способностей, как слушание, рецептивный и экспрессивный язык, речь, понимание и социальная коммуникация.

Ребенок с нарушением слуха проходит все эти стадии развития, однако с самого раннего времени ему необходимо больше контакта с обычной устной речью. Язык, речь, понимание и прагматические навыки должны вырабатываться одновременно посредством слушания и в рамках системной программы, следующей типичным стадиям развития. Sound Foundation for Babies является более детальным ресурсом, содержащим еженедельные уроки применительно к ключевым областям развития в ИТЭР. Сегодня мы только познакомимся с ИТЭР и SFB и рассмотрим один-два примера.

Интегрированная таблица этапов развития (ИТЭР); Sound Foundation for Babies



Тетяна Богданович,
провідний фахівець з питань
реабілітації та навчання

НВП “ВАБОС”
м.Київ, вул. Л.Толстого,22

Телефон: +38044 5361786
Мобільний телефон: +38097 8299542
rc-vabos@ukr.net
www.csr-vabos.com.ua

Досвід комплексної (ре)абілітації пацієнтів з порушенням слуху в ЦСР “НВП”ВАБОС”

Завдання Центру слухомовленнєвої реабілітації НВП “ВАБОС”:

- Розвиток (відновлення) слухомовленнєвих навичок дітей (дорослих) з порушенням слухової функції
- Виховання повноцінного носія рідної мови, який невимушено сприймає звернене до нього мовлення та вільно користується власним в усіх без винятку життєвих ситуаціях
- Навчання батьків – ядро слухомовленнєвої (ре)абілітації

В Центрі слухомовленнєвої реабілітації (ЦСР) НВП “ВАБОС” пройшли чи проходять комплексну слухомовленнєву реабілітацію більш ніж 260 осіб, які проживають в різних куточках України. Наші пацієнти успішно навчаються в загальноосвітніх школах, вивчають іноземні мови, отримують перемоги в музичних конкурсах. Спеціалісти ЦСР пройшли навчання у провідних фахівців світу і вже мають 8 років власного практичного досвіду в Україні. Особливостями нашого Центру є:

1. Тісна та плідна взаємодія фахівців різного профілю, які задіяні в процесі реабілітації.
2. Дитина з СКІ та її батьки є повноправними членами команди, яка працює на користь дитини.
3. Значна частина нашої роботи направлена на навчання батьків.
4. З кожною дитиною ми працюємо за індивідуальною програмою та коректуємо її кожні півроку в залежності від динаміки розвитку навичок дитини.
5. Особлива методика проведення занять направлена на практичне використання слуху та розвиток мовлення дитини в процесі життєдіяльності.
6. В ЦСР активно використовуються комп'ютерні технології (а саме програма “Живий звук”) для розвитку слуху та мовлення дитини.
7. Ми надаємо дистанційну підтримку процесу реабілітації батькам та фахівцям, що їх супроводжують за місцем проживання.

Володимир Конюшняк,
заступник Генерального директора

НВП “ВАБОС”
м. Київ, вул. Л.Толстого, 22

Робочий телефон: +38 044 536 17 86
Мобільний телефон: +38 067 505 52 63
rc-vabos@ukr.net
www.vabos.com.ua



Бінауральне слухопротезування. Дистанційне налаштування. Технологія Upgrade

В НВП “ВАБОС” розроблено технологію бінаурального слухопротезування, яка базується на використанні алгоритму, що включає:

- збір анамнезу про стан здоров'я та стан слуху пацієнта;
- вивчення досвіду користування слуховим апаратом;
- ЛОР-огляд і тестування слуху пацієнта;
- аудіометричне обстеження слуху;
- вибір та настройка слухових апаратів;
- адаптація до використання слухових апаратів;
- оцінка ефективності використання слухових апаратів та корекція настройки слухових апаратів.

В технологію бінаурального слухопротезування покладена система відстеження ефективності роботи обох слухових апаратів, відповідної корекції настройок та координації їх роботи двох слухових апаратів, що дозволяє досягти природного слухання в складних акустичних ситуаціях.

Багаторічний досвід та дотримання технології бінаурального слухопротезування забезпечують ефективність слухопротезування.

Географія проживання пацієнтів, їх батьків і фахівців вимагає використання інформаційно-комунікаційних технологій в комплексній реабілітації. Пріоритетна особливість НВП “ВАБОС” дистанційне проведення з аудіо і відео супроводом всіх робіт пов'язаних з реабілітацією та навчанням, в тому числі і настройки індивідуальних засобів компенсації втрати слуху.

НВП “ВАБОС” має найбільший досвід модернізації систем Cochlear в Україні та забезпечує можливість покращення слухового сприймання через застосування сучасного звукового процесора CP810. Програма апгрейду складається з:

- Заміни звукового процесора;
- Настройки нового звукового процесора та сервісної підтримки;
- Педагогічної корекції, інформаційної підтримки, консультацій.



Рэйчел Чайкоф

Основатель и блоггер сайта
“Кохлеарный имплантат онлайн”,
билатеральный носитель кохлеарных
имплантатов

165 Бигелоу роуд
г. Ньютон, Массачусетс, США
Телефон: +1 404 808 1877
cochlear@rachelchaikof.com
www.CochlearImplantOnline.com

Рекомендации по реабилитации

Реабилитация – это важнейший компонент пути ребенка к слуху с кохлеарным имплантатом. Начать реабилитацию как можно раньше крайне необходимо, поскольку способность ребенка к освоению языка является максимальной в возрасте до двух или трех лет. Поэтому для того, чтобы ребенок хорошо освоил устную речь, в этот критический период его слух должен стимулироваться, а навыки слушания – получать необходимое развитие. Исследования в области развития ребенка и нейрофизиологии (пластичность нервной системы человека и других млекопитающих) подтверждают такую концепцию.

Этот доклад содержит описание того, как родители могут научить глухого ребенка языку через слух и устную речь. Вы узнаете, как именно следует учить ребенка слышать и говорить, а также как получить доступ к ресурсам и специалистам.

Рэйчел носит кохлеарные имплантаты с обеих сторон. Она была одной из первых двухсот американских детей, которые получили кохлеарный имплантат в 1989 г. в возрасте 2,5 лет в ходе клинических испытаний. Тогда такой подход еще не был одобрен Управлением США по надзору за качеством пищевых продуктов и лекарственных средств как стандарт лечения детей.

Круглий СТІЛ

***10.11./ Денна сесія
Реабілітація
слуху в Україні:
потреби й вимоги***





Доповідачі

(на місці та онлайн)

Доповідачі (на місці та онлайн)

Тетяна Богданович (Україна)

НВП “ВАБОС”, Київ, Україна

www.csr-vabos.com.ua, csr_vabos@ukr.net

Олег Борисенко, д.м.н. (Україна)

Інститут отоларингології ім. проф. А.І. Коломійченка

АМН України

Відділ мікрохірургії вуха та отонейрохірургії, Київ, Україна

www.otology.kiev.ua

Валентина Жук (Україна)

Інститут спеціальної педагогіки НАПН України, Київ, Україна

www.ispukr.org.ua

Ангеліка Ілльг, Др. (Німеччина)

Німецький центр слуху при Медичному коледжі Ганновера,
Ганновер, Німеччина

www.hoerzentrum-hannover.de, www.mhh-hno.de

Уляна Ковна (Україна)

“Безмежний діалог”, Західноукраїнська громадська
організація осіб з вадами слуху та їх родин, Львів, Україна

www.dialogue.lviv.ua, dialog@email.ua

Володимир Конюшняк (Україна)

НВП “ВАБОС”, Київ, Україна

www.vabos.com.ua, vabos@rambler.ru

Юрій Крамар (Україна)

Спеціальна загальноосвітня школа-інтернат Марії Покрови,
Львів, Україна

www.iatp.lviv.ua/deaf_pokrova/, sotnyk101@meta.ua

Доповідачі (на місці та онлайн)

Анке Лезінські-Шідат, Проф.

Німецький центр слуху при медичному коледжі Ганновера,
Ганновер, Німеччина

www.hoerzentrum-hannover.de, www.mhh-hno.de

Моніка Ленхардт, Др. (Швейцарія)

Ленхардт-Академія, Базель, Швейцарія

<http://www.lehnhardt-akademie.net/weblog-ru>,
office.lehnhardtakademie@gmail.com

Вікторія МакДонелл (Австралія)

Cochlear AG, Базель, Швейцарія

www.cochlear.com, VMcDonell@cochlear.com

Ірина Некрасова (Україна)

Середня загальноосвітня школа №95, Львів, Україна

lvivschool95@ukr.net

Ілона Сребняк, к.м.н (Україна)

Інститут отоларингології ім. проф. А.І. Коломійченка

АМН України

Відділ мікрохірургії вуха та отонейрохірургії, Київ, Україна

www.otology.kiev.ua/

Яна Фрай (Німеччина)

Cochlear AG, Базель, Швейцарія

www.cochlear.com, jfrey@cochlear.com

Рейчел Чайкоф (США)

Менеджер онлайн-спільноти носіїв кохлеарних імплантатів
та їх сімей

<http://cochlearimplantonline.com/site/>, rachel@rachelchaikof.com

Новое научное исследование: дети с двусторонней кохлеарной имплантацией быстрее осваивают язык

Источник: <http://www.news.wisc.edu/19941?mid=513566>.

Автор – David Tenenbaum

Исследование, которое проводится в Америке при участии 45 глухих детей, которые были билатерально проимплантированы, показало, что их языковые навыки находятся в пределах нормы. Это исследование предоставило первые доказательства того, что второй имплантат помогает лучше понимать разговорную речь. Оно проводилось в Центре Вайсмана при Университете Висконсин-Мэдисон и было представлено на региональной встрече экспертов по вопросам кохлеарной имплантации 21-22 октября.

“То, что дети делают такие огромные шаги в освоении речи – это большой успех” – говорит Кристи Хесс, аспирант в области коммуникативных расстройств. “Многие дети даже после года или двух после имплантации получают нормальные баллы по уровню владения языком, особенно если они получили имплантат до двухлетнего возраста”.

“Каждый год кохлеарные имплантаты получают тысячи детей, и операция проводится во все более раннем возрасте”, – говорит Рут Литовски, профессор коммуникативных расстройств и хирургической отоларингологии и директор лаборатории бинаурального слуха и речи при Центре Вайсмана.

Известно, что результаты от имплантации, проведенной в более раннем возрасте, проявляются быстрее, и что второй имплантат помогает ребенку как локализовать источник звука, так и понять речь в шумном помещении. Но до этих пор было неясно, помогает ли он лучше понимать речь.

“Самая интересная находка – это то, что ношение двух имплантатов действительно коррелирует с улучшенным восприятием речи, – говорит Хесс. – Многие дети проходят через своеобразный момент “Ух ты!”, момент открытия, когда данные, которые они получают, вдруг обретают смысл. У них нет системы, которая бы организовала все эти стимулы, но в один момент их мозг создает новые связи, и дети начинают понимать мир звуков”.

Как говорит Литовски, которая изучает КИ уже 12 лет, есть несколько причин, почему два имплантата лучше, чем один: “Какими бы хорошими не были кохлеарные имплантаты, они передают в каждое ухо несовершенный звук. Гипотеза состоит в том, что с двумя имплантатами дети получают две возможности “взглянуть” на сигнал. Успешность операции на каждом ухе отличается, поэтому электрические сигналы, которые приходят в мозг с каждого уха, неидентичны и, получая сигнал с обеих сторон, ребенок имеет еще одну возможность понять мир звуков”.



Детям, которые принимали участие в эксперименте, от 4 до 9 лет, и ко времени теста у них уже был по меньшей мере год опыта с первым имплантом; второй они получили к шести годам. Результаты, известные сегодня, касаются первых языковых и речевых тестов, проведенных после имплантации. Ученые будут продолжать следить за развитием детей.

“Нам важно знать, каким будет их успех в долгосрочном промежутке, – говорит Хесс. – Большинство детей бывало в лаборатории уже дважды или трижды, один раз каждый год, и скоро мы поймем, соответствуют ли их результаты по языковому иестированию данным их аудиометрий, продолжают ли они понимать речь все лучше и лучше по мере того, как накапливается опыт обращения с двумя имплантатами”.

Принципы аудиовербального метода

(адаптировано на основе материалов, предоставленных ИСТОК-Аудио. Оригинал – на английском)

1. Раннее выявление и диагностирование потери слуха у новорожденных, детей младшего возраста.
2. При обнаружении потери слуха – немедленное качественное слухопротезирование или имплантирование и начало аудиовербальной работы.
3. Инструктировать родителей по вопросу стимулирования и помощи ребёнку использовать слух как главное средство в развитии разговорного языка без применения языка жестов, дактилологии или упора на чтение с губ.
4. Направлять и готовить родителей быть главными Помощниками и Учителями для ребёнка в слушании и развитии разговорного языка через активное, упорное участие в развитии и обучении по индивидуальной аудиовербальной программе.
5. Направлять и инструктировать родителей, как создать окружающую обстановку, которая будет способствовать слушанию, развитию навыков разговорного языка через повседневную деятельность ребёнка.
6. Направлять и инструктировать родителей, как они могут помочь своему ребёнку внедрить слушание и разговорный язык во все аспекты жизни ребёнка.
7. Направлять и инструктировать родителей, как они могут помочь своему ребёнку самостоятельно исправлять аграмматизмы устной речи через слушание.
8. Направлять и инструктировать родителей по использованию естественных моделей речи, языка, познания и общения, используемых при обучении.
9. Составлять краткосрочные и долгосрочные планы обучения, подготавливать диагностические оценочные задания для того, чтобы отмечать успехи и оценивать эффективность обучения и при необходимости производить последующие корректировки планов обучения ребёнка.
10. Информировать родителей ребенка с недостатками слуха о возможности получения образования в массовом образовательном учреждении при соответствующем развитии, обучении и подготовке с самого раннего детства.

Что действительно означает инклюзия?

Автор: Эндрю Брейтон; Перевод: Эльвира Крамер,

(М.9 Инклюзия, http://www.lehnhardt-akademie.net/poraseminar09/?page_id=837&wpmlanguage=ru)

Об инклюзии говорится часто, но довольно редко этому термину дается правильное определение. Мы предлагаем следующее рабочее определение:

Создание систем и процессов, позволяющих каждому человеку полноправно участвовать в жизни общества согласно его выбору, вероисповеданиям и желаниям.

Определение включает в себя не только доступ каждого члена общества к решающим аспектам жизни общества, таким как образование и работа, но также и облегчение такого доступа посредством преобразований парадигм общества, в частности, систем здравоохранения, воспитания и социальной защиты. Такие изменения – это трудный процесс (хотя значительные успехи уже достигнуты во многих частях Европы), так как он подразумевает изменения давно сложившихся (и часто ложных) представлений и систем. Другими словами, чтобы внедрить инклюзию в полном смысле этого слова, необходимо выйти из привычной и устоявшейся зоны комфорта и начать активно действовать.

Стратегия в воспитании и обучении детей с ограниченными возможностями раннего возраста и, в принципе, на всем протяжении получения ими образования, до еще недавнего времени базировалась на точке зрения (интуитивной, но нелогичной), что для преодоления выявленного ‘дефицита’ необходимо проводить ‘другое’ обучение. В частности, именно так рассматривался вопрос воспитания и обучения детей с нарушением слуха. Точка зрения, что для соответствия потребностям ребенка необходимо предпринимать нечто ‘другое’, даже если она исходит из лучших побуждений, может создавать барьеры для инклюзии, что часто приводит к тому, что дети с ограниченными возможностями не получают или получают ограниченный доступ к повседневной деятельности и разнообразным вариантам выбора, предлагаемых жизнью. Поэтому для эффективной практической инклюзии ребенка в раннем возрасте необходимо избегать восприятия ограничения жизнедеятельности во взаимосвязи с ‘моделями дефицита’, которые по своей природе не отвечают принципам инклюзии. Инклюзивная практика означает необходимость рассматривать ребенка в целом, а не выделять его ограничение. Однако для облегчения инклюзии дети с ограничениями должны поддерживаться и стимулироваться специалистами, обладающими всеми необходимыми знаниями и навыками относительно практических аспектов в обращении с данным ограничением.



“ЧУТИ ТА ГОВОРИТИ!”

*Центр слухомовленнєвої
реабілітації НВП “ВАБОС”*

В основу роботи Центру покладено слухомовленнєву технологію (ре)абілітації. Вона передбачає створення для глухих дітей природних умов для розвитку слухового сприймання та формування мовлення.

Провідну роль у забезпеченні всіх аспектів (ре)абілітації відіграють батьки.

Навчання батьків – ядро слухомовленнєвої (ре)абілітації.



Основним напрямком роботи ЦСР є:

- комплексна (ре)абілітація пацієнтів з кохлеарними імплантатами (активація систем кохлеарної імплантації, настройки звукових процесорів, заняття з розвитку слухомовленнєвих навичок, навчання батьків);
- технічний супровід систем кохлеарної імплантації фірми Cochlear (Австралія);
- впровадження у педагогічну практику інформаційно-комунікаційних технологій та програмного забезпечення корекційно-розвиткового характеру “Живий звук”;
- проведення навчальних та інформаційних курсів (в т. ч. дистанційних) для фахівців (сурдопедагогів, сурдологів, аудіологів) та батьків дітей з вадами слуху;
- обстеження слуху;
- підбір, настройка слухових апаратів за сучасною технологією бінаурального слухопротезування;
- сервіс слухових апаратів, виготовлення вушних вкладок.



Адреса Центру:

м. Київ,

вул. Саперне поле, 45

(ст. м. "Либідська")

т./ф.: (044) 528-33-07

www.csr-vabos.com.ua

csr vabos@ukr.net





ТОВ НВП «ВАБОС» - 20 років успішної роботи

Ми маємо три спеціалізованих центра у Києві та
пропонуємо повний спектр послуг:

підбір та
налаштування
слухових
апаратів



виготовлення
внутрішньовушних
вкладок

обстеження
слуху



виготовлення
внутрішньовушних
слухових апаратів



реалізація
елементів живлення
та аксесуарів



сурдопедагогічні
заняття

налаштування
мовленнєвих
процесорів KI



гарантійне та сервісне
обслуговування
слухових апаратів

Будемо раді бачити Вас у наших центрах:

Центр бінаурального слуху

м.Київ, вул. Льва Толстого, 22

Телефон: +380 (44) 288-22-66

Центр слухомовленнєвої реабілітації

м.Київ, вул. Саперне Поле, 45

Телефон: +380 (44) 528-33-07

Ресурсний центр

м.Київ, вул. М. Берлінського, 9

Телефон: +380 (44) 536-17-86

e-mail: vabos@rambler.ru

сайт: vabos.com.ua

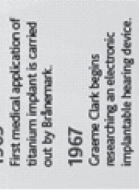
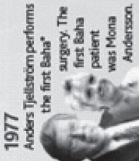
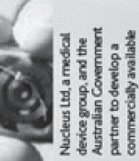
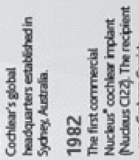
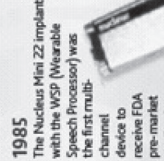
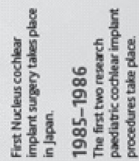
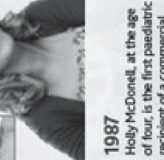
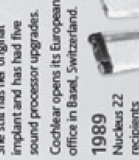
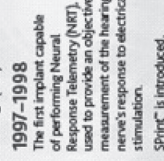
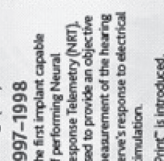
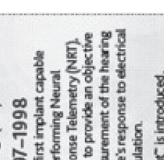
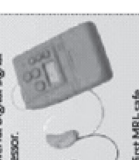
Інформаційна лінія

+380 (44) 221-42-42



Innovation for a lifetime of hearing



1960 Per-Inger Brånemark discovers titanium integration with bone. 	1965 First medical application of titanium implant is carried out by Brånemark. 	1967 Graeme Clark begins researching an electronic implantable hearing device. 	1970 Dr Graeme Clark appointed Professor and Chairman to the Department of Otolaryngology, University of Melbourne. 	1977 Professor Graeme Clark receives research grant for "The Development of a Hearing Prosthesis." 	1977 Anders Tjellström performs the first Baha® surgery. The first Baha patient was Mona Anderson. 	1977 Engineers Jim Patrick and Ian Forster present the circuit diagram for the first Bionic Ear. 	1978 First multi-channel research implant is developed. Rod Saunders becomes the first recipient. He recognised the tune of Waltzing Matilda. 	1978 Nucleus Ltd, a medical device group, and the Australian Government partner to develop a commercially available cochlear implant. 	1979 Rod Saunders uses a Portable Sound Processor. 	1979 Rod Saunders upgrades to a new Wearable Speech Processor. 	1981 Paul Trainor is given AUS\$4 million to start commercial development of the multi-channel cochlear implant. 	1981 Cochlear's global headquarters established in Sydney, Australia. 	1981 Cochlear Americas office established outside Denver, Colorado. 	1981 The first commercial Nucleus® cochlear implant (Nucleus C22). The recipient was Graham Curric, aged 37 years. 	1981 The first two research paediatric cochlear implant procedures take place. Clinical trials for children begin in the US. 	1984 The Nucleus Mini 22 implant with the WSP (Wearable Speech Processor) was the first multi-channel device to receive FDA pre-market application approval. 	1984 First Nucleus cochlear implant surgery takes place in Japan. 	1985 The first multi-channel cochlear implant with the WSP (Wearable Speech Processor) was the first multi-channel device to receive FDA pre-market application approval. 	1985 US FDA approves Nucleus cochlear implant system for children aged 2-17. 	1985 The Bionic Ear Stamp released by the Australian Postal Service. 	1987 Holly McDonald, at the age of four, is the first paediatric recipient of a commercial Nucleus cochlear implant. She still has her original implant and has had five sound processor upgrades. Cochlear opens its European office in Basel, Switzerland. 	1987 Cochlear celebrates the 5,000th Nucleus recipient. 	1987 Cochlear celebrates the 10,000th Nucleus recipient. 	1988 The first multi-channel BTE processor introduced – the ESP® – a speech processor worn entirely behind the ear. Feeling recipients from long cables and extra components. 	1988 The first MRI-safe implant up to 1.5 Tesla is introduced. 	1988 The first multi-channel BTE processor introduced – the ESP® – a speech processor worn entirely behind the ear. Feeling recipients from long cables and extra components. 	1992 One of the first paediatric cochlear implant recipients Pia Jeffrey is featured on the cover of the Sydney Telephone Directory. Her picture was taken by a local newspaper and captured the moment when she first heard sound – "The face lit up!" 	1992 Cochlear celebrates the 5,000th Nucleus recipient. 	1992 Cochlear celebrates the 10,000th Nucleus recipient. 	1992 Spectra processor upgrade for Nucleus 22 users. This utilises SPEAK, an improved speech coding strategy providing fuller, richer, more natural sound. 	1992 The Baha System is first cleared by the FDA for treatment of mixed and conductive hearing losses. 	1995 Cochlear becomes listed on the Australian Stock Exchange (ASX). 	1995 The first implant capable of performing Neural Response Telemetry (NRT) used to provide an objective measurement of the hearing nerve's response to electrical stimulation. 	1995 The technology is based on a powerful Digital Signal Processor. 	1995 The first multi-channel BTE processor introduced – the ESP® – a speech processor worn entirely behind the ear. Feeling recipients from long cables and extra components. 
--	---	---	--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	--	---	--	--	--	--	---	---	---	--	--	---	---	---	--	--	---	--	--	--



Otology update 2013

Dear participants, our 16th course on Ear and Temporal Bone Surgery will take place on March 18th – 21st 2013 here at Hannover Medical School. We hope we will be able to present you with new as well as established topics from different areas of otosurgery and temporal bone surgery. The course has a clinical and a practical part, i.e. the dissection in the temporal bone laboratory.

→ Course description & objectives

- Your own dissection place in the temporal bone lab with modern equipment (two half-heads each will be provided)
- Intensive instruction and supervision
- Navigation
- Live surgery performed and commented by experienced surgeons
- Lectures given by renowned international speakers
- Course material
- Update on instruments and prostheses



Contact: Mrs Alexandra Gellert, gellert.alexandra@mh-hannover.de

Medizinische Hochschule Hannover/Hannover Medical school

Department of Otorhinolaryngology

Chairman: Prof. Prof. h.c. Dr. med. Th. Lenarz

Carl-Neuberg-Str. 1, 30625 Hannover

<http://www.mh-hannover.de/hno.html>